

出使英法義比四國日記

出使英法義比四國日記

卷三

光緒十六年庚寅五月二十一日記

英御前大臣奉君主諭於前三日請余赴柏金韓模宮  
觀跳舞會余因事冗未往是日復請各國公使至森哲  
模斯宮赴朝紳會余往會焉英官有曾遊歷中國之天  
山者爲余述天山諸嶺風雲幾絕路徑難通高處有二  
千餘丈支嶺皆由此而分嶺下有澗澗多大水嶺頂有  
雪積而不化嶺如壁立澗中有金珍禽奇獸不一而足

二十二日記

總理衙門來函云接巴西國外政布大臣照稱巴西  
爲君主之國近因本國陸兵水師以及民人通同諭令  
將君主之政改爲民政設立暫秉國政公會國民公舉  
秉政大臣刻向前皇啤度路聲言請其偕眷離國前皇  
亦卽允從遂頒詔國中此後巴西改爲合衆民國茲秉  
政大臣於一千八百八十九年十一月十五日傳諭所  
有前皇與各國互立和約及各項合同並國債均仍舊  
辦理現暫秉國政公會首領卽將軍馮式嘉至外政事  
務卽歸本大臣管理深願貴國認本巴西國爲合衆民  
國是爲厚望等因查君主改爲民主泰西原有此例惟

各自主之大國若不明認未爲定局本衙門未便遽行  
照覆卽希詳爲訪察英國國家是否認允速覆以便酌  
辦可也余查巴西改爲民主係出兵部海部一兩人之  
私謀意在擅權劫脅君民前王亦並無失德業已遜位  
迄今一年亦未將此事交議院公議現惟法美二國已  
認法美本皆民主也其餘如英俄德意皆未認允英於  
巴西公使雖仍以客禮相待惟不使與朝會亦不受其  
國書余因函覆總理衙門請暫緩認

二十三日記

邇年以來中國整頓海防兼及江防頃閱邸鈔光緒十

年皖省籌防案內在安慶東門外造明暗礮臺各一座  
石營一座攔江磯突起江中洲上造明礮臺二座石營  
一座南岸造明礮臺一座土營一座西梁山造明礮臺  
四座石營一座土營二座臺左右各建藥彈兵房前後  
築駁岸護隄東梁山造石城礮隄各一道並藥彈兵房  
護以駁岸做法均照外洋式樣現因風濤震撼土鬆岸  
坍根腳多有刷洗下空樁折牆塌岌岌可危沈仲復中  
丞奏明懇請撥款餘兩設法修理或拆卸截改酌量移  
建

中西醫理不同大抵互有得失西醫所長在實事求是  
凡人之臟腑筋絡骨節皆考驗極微互相授受又有顯  
微鏡以窺人所難見之物或竟飲人以悶藥用刀剗人  
之腹視其臟腑之穢濁爲之洗刷然後依舊安置再用  
線縫其腹敷以藥水彌月卽平復如常人腿腳得不  
可治之症或傾跌損折則爲截去一腳而以木腳補之  
驟視與常人無異若兩眼有疾則以筒取出眼珠洗去  
其翳但勿損其牽連之絲徐徐裝入眼疾自愈此其技  
通造化雖古之扁鵲華陀無以勝之然亦間有不效者  
如曾惠敏公之喪其一子黎莚齋之損其一目人頗咎

其篤信西醫之過余謂西醫之精者其治外症固十得七八但於治內症之法則得於實處者多得於虛處者少其用藥但有溫性而無寒涼斂散升降補瀉之用以視古醫書之精者如張仲景孫思邈王叔和之方金元四大家之論近代喻嘉言陳修園之說其深妙之處似猶未之得也惟中國名醫數世之後往往失其真傳外洋醫家得一良法報明國家考驗確實給以憑照即可傳授廣遠一朝致富斷無湮廢之虞所以其醫學能漸推漸精蒸蒸日上也其他諸學之能造深際率恃此道又不傳醫學也

二十五日記

海里六十等於洋里

即買兩

六十九又半此但用於行海

日記簿至海道圖及船主每日牌示仍按洋里非海里

也英國如此不知他國如何

每洋里

即買兩

合五千二

百八十英尺

即一千七百六十碼每碼三英尺也

每海里合六千零八

六英尺又十二分之七

英國人工巡捕每年七十四

磅養老資三十四磅陸師每年四十八磅養老資十九

磅水師同修路工役每年六十七磅送信夫役少年每

年五十五磅壯年每年七十八磅養老資二十五磅自

十八歲至二十五歲爲合例充役之歲滿二十一年爲



滿限滿限者給資至老

二十七日記

查舊卷丁丑三月前大臣郭筠仙侍郎奏稱西洋傳教一節最爲中國人民所深嫉近年河南福建安徽四川教案疊出甚至與居民互相仇殺地方官辦理多未如法正以西洋行教本末無能周知故也查天主教創自摩西耶穌基督始立教名數百年而阿刺伯回教興又千餘年日耳曼路得演立西教而耶穌教興希臘爲西洋文字之祖亦緣飾基督之教爲希臘教其原皆出於摩西各教教規互異而禮拜誦經敬奉天神實同天主

教傳自猶太而盛行於羅馬西洋奉之以爲教皇實在各教之先慎各教之互起爭勝也遂一以行教爲業求使人宗主其教以示廣大積久而奉耶穌教者亦倣而行焉蓋西洋立教各有宗主法義日比附近羅馬皆習天主教德瑞以西至英美皆習耶穌教土耳其以東習回教俄國最北自習希臘教截然各立界限或君民異教強使從之輒至滋生事端如土耳其本天主教地而習回教各部時有叛者然同在一城之中建立禮拜堂必歸一教無相僂亂獨中國聖人之教廣大精微不立畛域是以佛教衍於漢初天主教回教傳於唐世演習

流傳在所不禁唐初大秦國阿羅本來獻經像因是立  
大秦寺而有景教流行中國碑寺僧景淨云其教起自  
拂菻則正摩西生長之猶太也所奉祆神卽天主其時  
佛教方盛洋教傳入中國信從者鮮至明季利瑪竇東  
來徐光啟舍宅爲天主堂其教始遍行於天下

國初猶准洋人營建天主堂而禁民人入教所以然者  
由洋人立教招中國人民從之於義無取也是以雍正  
初并天主堂禁之而同教禮拜堂不禁則以自爲教與  
強民人以從其教其事不同耳竊揆摩西立誠之旨禁  
人之欲勸人之善與聖教初無歧異咸豐九年始開天

主教之禁而法國實祖天主教以護教爲名恃其權力以縱庇之於是作奸犯科一倚教堂爲抗官之具至有身犯重罪入教以求庇者有與人爲仇依附教士以逞其毒者府縣廳鎮一建天主堂地方輒至顛沛不能安其生而教士之勢乃張川黔兩省此禍尤烈是以各省人民一聞天主教之名莫不懷憤思與爲仇誠有以取之也臣愚以爲各種教士傳習異教之國西洋所必不能行者也中國不禁異教可以勉強行之縱教民爲姦惡動輒挾制地方官枉法寬容以屈抑良民亦現立之條約所必不能行者也亟應設法補救以求與人民相

安除去彼此猜嫌之見伏懇

皇上通飭各省督撫明定章程曉諭所屬地方一應教民人等無得歧視各州縣交涉教案據理爲斷稍有徇庇立予參辦洋人犯案應依洋律處理中國人犯案應依中國律處理不得因習天主教稍分輕重抑臣聞西洋教士傳習天主教者謂之神甫傳習耶穌教者謂之牧師其人類皆博學多能勤勤向善凡傳教中國者皆神甫也其傳教以人數多少爲課最盜賊奸民能招致多人卽授以神甫之名所收姦民愈多則良民亦愈以爲恥稍有知識皆遠避之是以傳教二十年所立神甫

徒爲士民所賤惡并懇

敕下總理衙門會商駐京公使斟酌妥議必保傳教信  
士確守教規不至恣行奸惡始准充爲神甫庶使地方  
昭然於教堂勸善防惡之心不生嫌怨若無故干犯教  
堂地方官亦得按例懲辦責成賠修其與百姓爲仇者  
但能照案輕重處理不得託辭賠修以相詰難臣爲各  
省教案交涉繁難起見是否有當

二十八日記

余自香港以至倫敦所觀博物院不下二十餘處常有  
詩經所詠爾雅所釋山經所誌鳥獸草木之名爲近在

中國所未見及至外洋始見之者頗足以資考證惟獅子一物中國詫爲難得而外洋處處有之其形狀不過與虎相等非若中國舊圖所繪之雄猛蓋西人豢養獅子演戲爲業者常取初生之獅飼之必養之三代而其性稍馴然後可以演戲可以鞭撻驅使然皆其雌者耳其色黃其頭頂上無拳毛若雄者則頭頂皆有拳毛波斯之種有灰色有青色尤爲威猛殆非人間所能畜也至若鹿之有麀也狼之有狽也牛之有犀兕也魚之有鯨也鱉也飛也比目也鳥之有鵠也鵠也爰居也獸之有狒狒也猩猩也獼父也均於博物院始見之此外殊

形異狀不可殫述卽以大論已不下數十百種惜外洋譯音詰屈無從與古書印證果使得暇諦審其形聲詳稽其種類則詩經爾雅山經之名當可十得五六然余竊謂宇宙間之物古無而今有者甚夥卽古有而今無者當亦不尠也

三十日記

代鄂省在伯辣德廠訂定拉散帶子花機器二副雙軸軋花子機器二十具及車牀旋竿零件共價一千四百十七磅十三先令十木士又在喜克哈葛里甫廠訂定軋花汽機鍋爐價一千零十四磅又鄂省布廠現改全



用鐵料除前所訂鐵水溜鐵柱鋼樑價六千七百五十磅外今託博次廠向各廠代訂鐵片瓦鐵間架等件加價五千五百磅

六月己亥朔記

泰晤士報云英屬印度已測量地道欲於緬甸創建鐵路兩條一西路接至茂芝山谷及輕特文江長九十英里一東路撒恩之地長一百五十英里此路造成運銷英貨大有利益又於厄勒瓦第江謀造鐵路至班馬即入是緬甸中間要地由此接至太平路麻明陽村及雲南此路造成緬甸可稱大埠惟中間有一百英里山道

爲中緬相連之界應當設法開通

初二日記

雲南礦務開辦有年以相隔甚遠未悉梗概今閱邸鈔喜其漸有成效節錄如左巡撫銜督辦雲南礦務唐炯奏稱宣威會澤交界之煤山已設廠開辦其餘各廠亦日有起色距巧家廠二百里之小水井經公司接濟鄉民油米俾自開槽硿百餘口數年後可望成一大廠威甯鉛廠日有起色現築塘蓄水以備淘洗礦砂修建爐房以備煎鍊並於水城梅花山等處相度推廣開辦所購外洋機器尙未到滬又奏據公司稟稱開辦銅鉛各

廠除巧家威甯兩大廠外魯甸永善平彝宣威甯州河西石屏凡產礦之區俱已開辦鉛廠除威甯州外又於水城采擇開辦總計募丁開銅購器僱馬已用工本六十餘萬金皆係集股及重慶漢滬商號挪借擬請借發工本俾趕辦銅斤無誤京運等情今已提銀十萬兩發交公司勒限二年繳還俾得趕辦京銅

初四日記

西人多以姓氏行余略誌之矣亦有以姓繫名後者如前明萬厯年間意大利國人利瑪竇以傳教至中國西人之顯名於中國者已利瑪竇始按瑪竇其姓也利稽

其名也彼於其名去一稽字而以冠於姓之上名在前而姓在後西人用此例者頗多又如英國駐華公使曰卜魯士曰阿禮國曰華爾身皆其姓也額爾金世襲伯爵亦姓卜魯士額爾金則其所封爵之地名也若威妥瑪則威其姓妥瑪其名巴夏禮則巴其姓夏禮其名然威巴二使之姓亦各有三字彼但用其首一字而割去其下兩字也若德使巴蘭德法使李梅則皆其姓二使在中國又以上一字作姓下兩字一字作名矣

初五日記

近聽英法官紳議論多有聯絡中國之意不復如昔年

出使日記

卷三

十

之壹意輕藐推原其故厥有數端一則越南一役法人欲索賠償竟不可得法人咸咎斐禮之開釁恨其得不償失各國始知中國之不受恫喝也一則十餘年中冠蓋聯翩出駐各國漸能諳其風俗審其利弊情意既浹邦交益固也一則中國於海防海軍諸要政逐漸整頓風聲所播收效無形且近年出洋學生試於書院常列高等彼亦知華人之才力不後西人也乘此振興之際遇有交涉事件相機度勢默轉潛移庶幾有裨大局

初七日記

張蔭帥所訂鍊鐵鍊鋼機器及紡紗織布機器各全副

原議俟鐵布兩廠造成後各分五批運赴廣東適鄉帥  
調任湖廣勘地未定築廠需時而布機皆細巧之件若  
無廠屋存儲恐致鋪壞是以電商鄉帥暫緩運鄂惟織  
布鍋爐六座及鍊鐵機器兩批並築廠物料業已陸續  
運送蓋鍊鐵織布兩大端若果辦理有效風氣大開每  
歲中國之銀少漏入外洋者當不下四五千萬兩惟鍊  
鐵必與開礦相濟爲用若數端並舉事體宏鉅恐非一  
省之物力才力所易集事耳

初八日記

英印度之大吉嶺副巡撫保爾自印度告假回英來訪

與談移時始知英文所謂西金者卽哲孟雄也哲孟雄爲印藏間一小國而英人割其南面之大吉嶺一隅設官治之大吉嶺距印度省城本需二十餘日程旣造鐵路僅行二十三點鐘卽到山下無鐵路登山再行兩日可抵大吉嶺今亦須漸築鐵路焉

初十日記

余聞西土之精礦學者稱地中之金玉銀銅鉛鐵錫煤等物多係太古以來所含孕非若五穀草木之隨取隨產也余於是知宇宙間開闢日久人民日多攻取日繁千萬年後必有銷竭之時卽就中國而論古之諸侯營

築宮室椅桐梓漆皆可就地取材今則中原千里濯濯  
未聞有巨材可伐東南數省民間營造皆用江西閩廣  
之木遠者運自南洋諸島足徵腹地之無材漢蕭何造  
未央宮規模閎麗而終南山鉅木用之不窮不過藉民  
力伐之述之而已明代營造宮殿始采木於黔楚川滇  
諸省迄今觀明舊殿有歎其無從再得此巨材者竊恐  
數百年後川滇黔楚以及江西閩廣采伐又將罄竭矣  
古者圭璧璜琥禮數綦詳雍州貢球琳琅玕梁州貢璆  
而大夫士皆佩玉若不產於中國豈能供用如此之廣  
今徧稽十八行省未聞有產玉之地惟雲南尙出翠玉



此外玉料則須采之緬甸和闐矣禹貢荆揚三州貢金三品今則湖廣江浙等省未聞有著名產金之地戶部鑄錢專恃滇銅倭銅而西洋鋼鐵之歲運中國者至值銀六百餘萬兩山西湖南雖稍出鐵甚屬寥寥昔漢惠帝娶宣平侯女聘以黃金二萬斤夫二萬斤則今之三十二萬兩也當時寶幣之充羨若此迨平帝立配一依孝惠故事然黃金似已不足以錢代之爲錢至二萬萬夫二萬萬則今之二十萬緡也若論近今三十二萬兩之金價約可得錢一千萬緡其價之高下懸殊又若此竊意二千年來中國出金甚寡僅以前古所有輾轉相

煢而銷磨鎔鑠日用日少日少日貴勢所必然其尙不  
至於罄絕者或以新舊金山及俄羅斯與南美洲諸國  
出金甚富外洋時有流入也又如鶴之爲品易與詩屢  
稱之衛懿公好之歷代高人逸士亦多畜之殆非難致  
之物江南之華亭江北之葦蕩古稱產鶴今皆歇絕余  
在甯波時託友購鶴一雙久之始得自朝鮮用費百金  
尙非佳者古之時恐不如是也夫鶴固羽族之靈物往  
來無常或因今人好之者寡不能多致固未可知若寶  
物之稀蓋因中國開闢最早取之愈盡用之愈竭雖西  
洋礦師謂中國寶藏甚富然其上層古法所能取者殆

已罄竭無餘若用機器開挖之力則中國未洩之寶氣猶多於外洋蓋因千餘年來升政不修轉得藏富於地之道邇來覬覦者多勢難久遏是礦務必將陸續興辦再到四五千年後當有告罄之勢而外洋則必已先罄彼時物產精華中外並耗又將如何此余所以不能不爲地球抱杞人之憂也

十一日記

前聞英人與美人擬合製氣船可從空中來往茲閱新報稱該公司會議數日須湊集資本英金二萬磅興工製造該船但用兩人駕駛其底與洋船一式船身用礮

石之類須質輕而堅韌價又便宜者船旁張兩翼如氣球傘以防不測翼角有葉如火船上之車葉可升可降船頭有撥以主進退船尾有舵以主前後另有小舵一具可左可右坐人房船前有空地爲引路人坐處有軌置彈弓打電氣船上舵及撥俱用電氣行使脫有不測立即拆散舵還舵撥還撥歛翼如氣球傘下墜並無窒礙即使墮落洋海亦可飄浮海面如在陸地更爲平穩該船攷究多年因欲覓得磐石之類製練始能成功其第一訣竅在此此外新式俱屬輕巧加以電氣之力控制御山人第一號竣工之日先須邀同友人試遊然後由

出使日記

卷三

十四

太平洋開行五日可以周行天下以後陸續製造每六十日可成一號新報之言如此余謂此次氣船公司或集議而未必遽成或勉造而尙難盡善俱未可知要之就此法而精思之合羣力而互營之則奇肱氏之飛車必有乘雲御風之一日其在百年或數百年之後乎

十二日記

查舊卷乙酉二月總理衙門會同翰林院吏部議覆御史謝祖源請派員游歷外洋一疏大略云竊惟周髀九數嚆人命官攷工五材庶士分職班固志前代藝文於經典外列敘兵書術數方技諸略此皆專門利用之學

聖人不廢近世士大夫囿於見聞語及環球各國交際之通例富强之本計或鄙夷而不屑道夫外洋測算衍自中法制器相材原於攷工營陣東伍乃古者司馬法步伐進退之遺開採五金仿於周禮井人之職測繪地輿亦晉人裴秀成法禮失求野豈彼智而我獨愚特中土習爲游談其平日留心講習者良少耳是以欲周知中外之情勢必自游歷始然各國事理與中國不同彼藉游歷以傳教者無論已其他或默計中裔相通道里或私繪山川形勢或考求物產盈虛或測探煤鐵礦苗非空勞跋涉者目前我之所亟惟在察敵情通洋律諳

製造測繪之要習水師陸戰之法講求稅務界務茶桑牧礦諸事宜應請

敕下出使各國大臣隨時分飭參贊隨員游歷境內考核紀載分門講求並督出洋武弁學生等學習各項技藝董勸並行以收實效至翰詹部屬中如實有制器通算測地知兵之選堅樸耐勞志節超邁者可否請旨敕下翰林院六部覈實保薦並咨送總理衙門考核再行奏請發往各國游歷

十三日記

查舊卷丁亥四月總理衙門奏定酌擬出洋游歷人員

章程十四條一設法節省出使經費每年四萬餘兩以供派員游歷之費除繙譯外當以十員或十二員爲定額一除翰林人員由本衙門咨送外其各衙門人員俟保送名單彙齊後由總理衙門定期考試以長於紀載敘事有條理者入選一京官四品以上及有緊要職事者屆時請

旨方定行止五品以下每月薪水銀貳佰兩准僱請繙譯生一名月支薪水伍拾兩一往返船價及游歷火車價准開公項每人給二等船價每官一員准帶僕役一名工價自備仍給三等船價僱船僱車責成文報局使



出使日記

卷三

六

署領事署經理一游歷至久以二年爲限往來程途均在限內過限卽自備資斧過一年半後先歸者聽一各員准豫支薪水六箇月公項銀一千兩其或不敷准在各使署借支一船價車價由各員分兩次造冊報銷一各國可游地方應支車價若干可於使署領事署詢問一游歷應將各處地形要隘防守大勢以及遠近里數風俗政治水師礮臺製造廠局火輪舟車水雷礮彈詳細紀載以備查攷一各國語言文字天文算學化學重學電學光學及一切測量之學格致之學各員有性情相近者自能審擇學習亦可以所寫手冊交總理衙門

以備參攷一各員游歷回華將所習何業所精何器所著何書呈明後應擇其才識卓著之員奏請給獎一由總理衙門給文牘護照寫明由出使大臣領事官照料一各員可先後具報啟程不必齊幫同行免致游戲徵逐耽誤公事一各員如因父母老病不願出洋者准其呈明免行倘在洋聞訃丁憂俟期滿回華後補行守制

### 十五日記

倫敦日報譯錄中國近事云天津鐵路公司前由部頒鉅款兩次七十萬金清償積欠嗣又陸續發到五十八萬金業將洋款償清並無帶欠所領部款於光緒十七

年起每屆臘月還三萬金十年之後每年還四萬金並不計利二十年後如有起色每年還五萬金以掃數爲度而山海關鐵路亦已有成議矣

十七日記

昔人攷俄羅斯源流者或曰卽漢之北丁零堅昆奄蔡或曰卽康居大宛大月氏烏孫或曰卽條支或曰卽北魏時之烏洛侯唐時之黠戛斯骨利幹其稱烏洛侯者謂侯爲俟之譌以國名轉音爲證然細審彼音稱其國曰嚙西牙稱其人曰路斯格其崛起歐洲之酋名祿利格中國之言俄羅斯皆自荷蘭英吉利人遞譯難免訛

軒按嘉慶十一年兩廣總督吳熊光奏查明路啞國來  
廣貿易嚙啞國卽俄羅斯也禮部則例亦有路啞此皆  
就其本國語音譯之蓋路斯格三字急呼之卽路啞也  
詳稽載籍參以見聞則前人攷爲吐蕃之裔者較確况  
其說出自西人必當有據蓋俄羅斯崛起於唐季正值  
吐蕃衰亡之際其部落溢出散處蔓延歐洲東北荒僻  
之土固理勢之當然其初分居波羅的海之東南黑海  
裏海之東北及烏拉嶺以西者族類甚繁俄羅斯不過  
眾族中之一耳厥後炎災日長各族皆被吞併隸爲臣  
僕前明晚季俄人始逾烏拉嶺圖悉畢爾得頭曼冒頓

之王庭堅昆丁零烏洛侯黠戛斯骨利幹靺鞨室韋之故墟漸次開闢東傳於海而止近數十年來俄人吞併中亞細亞如布魯特哈薩克布哈爾諸部皆已括入封內則如以上所稱諸國因無不隸俄版圖者但不過兼有其地而未必卽其苗裔也

十八日記

嘉慶初年俄法兩國會軍七萬人將有事於英屬之印度法軍道出普境俄人遣使來訂師期導法軍溯多惱河入黑海達阿魯加河泛裏海趨波斯疾走長驅直指印度適俄法皆有內憂中止越七年拿破崙以兵殘破

普國俄人救之不及兩國合盟復謀印度遣使乞師於波斯且假道焉又因歐洲多故中止自法爲普蹶黑海毀盟俄軍縱橫於中亞細亞收服諸回部若再得波斯之助則印度西疆無甯歲矣俄人由中亞細亞進兵以窺印度厥路有五然英俄印亞之勢尤以波斯爲輕重得助者勝曩者俄人之取基窪結阿富汗未必不注意於波斯也議者謂爲英國計宜聯結波斯爲印度之屏蔽此亦自然之形勢抑聞英人慮俄之窺印度猶我中國慮俄之睨朝鮮中英之交合則朝印之勢自固故邇來英廷之計與議院之謀頗以親睦中國爲兢兢也

出使日記

卷三

九

二十日記

近聞湖北大冶縣一帶鐵礦豐饒擬卽開採委員五人駐紮縣境勸導鄉民大約礦地皆給官價丈量照算如願入股不領價者照礦務章程每百兩爲一股官給憑據每年領息三年一派花紅鄉民頗樂從之 赫德所刊光緒十五年各關貿易總冊外國入中國口貨價共銀一百十兆八十八萬餘兩較之十四年少一千三百九十萬餘兩中國出口貨價共銀九十六兆九十四萬餘兩較之十四年增四百五十四萬餘兩入口之貨漸少出口之貨漸多是中國之起色也

二十一日記

英國所出之洋布光緒十四年在本國所銷者值英金七十二兆磅印度所銷者值二十一兆磅中國所銷者值六兆五十萬磅德國美國所銷者各值二兆五十萬磅英國所銷瓷器共值英金三十六兆磅內印度所銷者五兆五十萬磅法銷三兆磅俄銷一兆七十五萬磅中國銷七十五萬磅

二十二日記

查舊卷光緒十二年六月准兩廣總督張蔭帥咨開南洋各埠華民商務情形現經奏派記名總兵王榮和內



閣侍讀候選知府余璫前往小呂宋蘇祿衣耶祿柰新嘉坡麻六甲檳榔嶼仰江卑力新金山雪梨噶羅巴泗里末三寶瓏般烏西貢等處訪查體察詳細稟陳等因茲將王余二委員先後所稟聞見實情摘錄如左 新嘉坡鋪戶房產田園足稱饒富除英官衙解公產之外華人實業入成洋人不過二成閩省漳泉幫貿易甚大粵省潮幫次之廣幫又次之通埠華眾有十五萬人近年英設華民政務司專理出入華工事宜定章尙稱公允而華人招工客館作奸欺騙之事尙難杜絕由此西北至麻六甲輪船十二點鐘海程又至檳榔嶼輪船三

十六點鐘海程三埠相連華人商業房產居多檳榔嶼繁盛足與新嘉坡相埒麻六甲生意不多不過商人住宅田園而已十一年前附英之巫來由種如石耶阿國之吉攏埠卑力國之鱗律埠華工採錫礦者十餘萬因其國王貪詐屢啟戰爭被華眾削平土地英官入而代之拔山通道保護華人征收錫煙酒稅華工均利賴之今吉攏鱗律等埠商務亦與三埠相表裏至嶼埠巨賈甚多兼通仰江米貨生意就近各小埠物產亦皆彙集於此卽坡埠市面亦聽嶼埠號商信息也鱗律埠錫礦甚旺開礦華人約有三萬而屬粵人鄭貴者三分之一

二十三日記

仰光卽仰江亦謂之南緬甸出口貨物甚富米爲大宗  
去年出口九萬餘噸值價洋銀四五百萬員每包納稅  
銀一錢八分約十一包方足一噸每噸稅銀二兩零此  
外玉石棉花油木牛皮類甚多收稅更重田稅亦重於  
新嘉坡等處每年入項除本埠支用外聞尙溢出金錢  
三十萬磅解送倫敦此地一望平陽可英里二百餘至  
三百邁現墾熟田未及三分之一足稱沃壤英乘其無  
備而取之經營三十五年竟滅緬甸今駐英兵由華城  
至新街密邁騰越大爲近憂仰光緬人尙守舊厯朔望

頗宗唐風衣服與中國無異華人在此者三萬有奇英

德兩商最大華商次之

爪亞卽爪華

卽古爪哇國

島內之

噶羅巴三寶隴泗里末等埠皆屬於荷蘭此島甚大瀛  
環志略統謂之噶羅巴而洋人則謂之爪亞島云荷蘭  
有總督駐噶羅巴該處有華民七萬有奇衙署在茂物  
山頂總督兼轄三寶隴及疏羅及麥里芬及泗里末及  
噶架等處皆荷蘭屬地華民共二十餘萬 華商華工  
在仰光者三萬餘人閩商居三分之一生意較大粵人  
雖多而生意次之此埠距騰越廳最近由仰光坐淺水  
輪船溯流而上六七日可到華城又陸行三四日可到

新街又逾野人山不過三四日可抵騰越現英人襲據華城收餉設戍直駐新街矣仰光粵商以新甯人爲最多建有甯陽會館此外建立合省公司名目舉董收費以備延請狀師及保護同鄉等事至此埠英官向設頭等委員爲最大屬於加刺吉打總督

二十四日記

北般爲一埠英國設總督駐之此處僅有房屋四百餘間華人千餘土產金沙燕窩冰片及沙藤等項而鹽爲最貴以其每擔納入口稅洋銀兩員也拉畔灣一埠近北般島亦屬英全係華人鋪戶華人在此開埠貿易逾

五十年至道光三十年英官得此地於文萊島主遂將  
埠內外三十英里全割歸英轄英設禮時典一員管理  
地方今埠內有華人五六百名生意未甚興旺出口貨  
物穀米沙藤冰片樹膠煤炭最多其省城曰山打根埠  
內華人不過數百散處內地工作者千餘人土產有堅  
木冰片沙藤樹膠燕窩海參等項近年又在詩家媽河  
覓出金礦但開埠僅六年地廣人稀全未開闢水土尙  
有毒氣伐木華工多染腳氣等症是以未甚暢旺政治  
之壞莫如設立賭稅又山打根本係英公司租地所租  
在般島全島不過四分之一地勢偏北號北般島周圍

有十萬方里而山打根本港內地河道甚多宜於種植  
港門外一河長四百五十里左右兩岸皆金沙也

二十五日記

新金山之雪梨地方官有請中國速派總領事之議美  
利濱之英總督有勸中國賽會並派兵船巡行之說亞  
都律及衮司倫兩省華民見中國委員如睹漢官威儀  
均甚歡悅蓋英屬新金山共有五省均設總督巡撫布  
政司及水陸提督其各埠各島已經查看者曰紐所威  
路曰雪梨曰紐加士均屬紐所威路省曰域多利亞曰  
美利濱曰叭拉辣曰仙大市

即大金山

曰叻治活曰旺加拉

打均屬域多利亞省曰衮司倫曰庇釐市檳曰洛坑頓

曰勃大啤曰麥溪曰堅氏曰波德噠利市曰湯市噉路

曰谷當均屬衮司倫省曰亞都律卽南澳土地曰砵叮

穩均屬南澳土地利亞省南澳土地利亞省亦曰亞都

律省又有西澳土地利亞省 砵叮穩埠華商華工約

有千餘在坑內掘金者亦千餘合其不過三千餘人埠

開不久商務未旺所收華人米稅甚重每噸英金九磅

每擔約稅洋銀三員有餘其身稅每人十磅因華人裹

足不前已除之矣 紐所威路稅餉以煙土爲重鴉片

土每箱收英金四十八磅合洋銀二百八十餘員呂宋



出使日記 卷三

三

煙每十二兩收仙令六枚合洋銀一元半米稅每噸收  
英金三磅華人新到者每人收身稅十磅 雪梨粵商  
二十九家華人商工共四千其在內地開店及種植者  
亦六千餘其苛政尤無理者華商由雪梨往美利濱又  
須重收身稅十磅往衮司倫省重收三十磅域多利亞  
總督駐紮美利濱按雪梨距中國約二萬里輪船二十  
餘日海程南極之區晴雨不齊寒風肆至巨浪拍天船  
甚顛簸距赤道四十三度夏時天氣如中國仲冬時候  
至冷之日可御重裘土人云若到六月寒氣更甚也山  
砵叻穩至雪梨海程二千七百英里由雪梨至美利濱

火車路五百四十英里由美利濱至亞都律火車路五百五十英里澳土地利全洲五省卽瀛環志略之澳大利亞西人又謂之新金山縱二千英里橫三千英里

雪梨美利濱英商最大美商次之近年金礦漸稀惟馬牛半生意甚盛出口以羊毛爲大宗每埠歲得金錢五百磅入口以鐵爲大宗紐約運來木板亦不少粵人在此兩埠其二萬餘口亞都律衮司倫及近島紐詩倫美市打聶等處尙有二萬餘人商業少而傭工多來貨旺而出口少雪梨華商運售茶葉荳油居多視美利濱較大埠內華人種植煙葉者近年稍有起色又叭拉辣埠

爲美利濱英督所轄地多金礦礦深者六百尺至千尺不等華商工人約七百餘名散處挖金種植者亦數百人亞都律埠中不過二百餘華人新到者須各納身稅十磅大金山亦多金礦華商十餘家挖金種植者千餘人叻治活埠屬域多利亞省華商僅數家種植及挖金者七八百人此處與大金山及叭拉辣三埠向時金礦最盛華人約逾三萬今金礦已稀又加身稅華人艱苦甚矣惟犯案者英官以其不知英例多從輕辦理

二十六日記

紐加士埠屬紐所威路省華人二百餘名市丹塔埠屬

衮司倫省華人開錫礦及開店者七八百人庇釐市檳  
卽衮司倫之省城埠內華人二三百名合計該省共有  
華人萬餘散處洛坑頓及湯市噶路谷當等埠自二三  
年前增收身稅每人三十磅續到者七十二人耳進口  
貨亦漸少稅務日減色矣湯市噶路埠有華人三四百  
附近採錫種植者又五六百波得噠利士埠有金錫鐵  
等礦華人六七百種植居多谷當埠屬衮司倫省華商  
華工約千餘身稅與該省無異 南洋諸島各埠林立  
商務工務均賴華人爲骨幹合英荷日斯巴尼亞各屬  
埠暹羅屬埠所在華民或經商或傭工或種植園圃或

開採錫礦統計約有三百餘萬而尤以新嘉坡檳榔嶼  
爲要衝其荷屬蘇門答臘之日裏埠每歲所到華工以  
八九千計皆從英屬埠華人猪仔館分僱前往猪仔館  
之人半由拐賣荷之園主虐待華工往往終身爲奴非  
英屬地華人僱用華工可比園主弊端有四一違例虐  
毆二令工頭縱賭誘工人輸銀三縱賭爲害年年借欠  
永無脫工之日四官定條例亦尙平允園主不肯張掛  
華工出口每歲十餘萬人由汕頭來者十居七八由厦  
門來者十居二三而總會之區實在香港然關繫南洋  
地方利源不淺所以英人在新嘉坡特設護工司衙門

以衛護華工

二十七日記

北般島係英國商人丁地等聯集公司於光緒七年與般島島主議定將北般島三省之地割歸英公司管業任從開墾及種植每歲納般島王地租洋銀一萬五千餘員又與蘇祿王議定將東般島一省之地割歸公司管理開墾種植每歲納蘇祿王地租洋銀五千員四省地形相連周圍方里其有三萬二千英里比之英倫蘇格蘭尙盈餘二千英里自英公司稟准英廷在山打根開墾並請英廷派官監理港務不過六年華人數百板

壁鋪戶二百餘家生意未見繁盛察看北般烏英公司  
四省之地此時全未開墾卽西般烏沙拉窪係英人拉  
乍布碌之地華人雖逾二萬僅種甘蜜胡椒所開不及  
十分之一此二處地土肥饒開墾之利必賴華工英官  
皆能知之 澳土地利四省華人約有三萬六七千附  
近英屬島紐詩倫等埠約有華人六七千綜核澳大利  
亞全洲民人共三百六十七萬二千有奇華民旅居各  
地者共四萬九千七百餘人

二十八日記

謹率參贊隨員等恭設香案望

謝叩頭遙賀

萬壽晚間使館園欄皆懸五色小燈又使自來火公司以鐵管爲範而引火焉爲四大字曰

天子萬年光燭數里洋人聚觀嘖嘖稱頌

三十日記

噶羅巴城爲爪亞全島之都會亦卽荷屬南洋各島之都會流寓華人七萬有餘多衣洋衣隸荷籍荷擇其賢能者爲馬腰甲必丹等官專理華人事務而審斷之權仍操自荷人華人往巴貿易須有荷領事執照方許留住一年旣留一年卽勒令入籍 南洋諸島基布星羅



除澳大利亞一洲外其最大之島有四曰婆羅洲曰蘇門答臘曰爪亞曰西里百四者之中各有大埠若昆甸若馬神此婆羅洲之大埠也若日裏若亞齊若茫古魯若叭噶若巴鄰傍此蘇門答臘之大埠也若噶羅巴若三寶隴若泗里末此爪亞之大埠也若望加錫則西里百之大埠也以上皆屬荷國皆爲華人流寓之區似應在噶羅巴設一總領事而各埠選派商人充當領事噶羅巴本巫來由部落明季爲荷蘭所踞遂占臺灣爲泰西人入我中國之始近來荷蘭開闢亞齊蠶食漸廣招募華民充兵勇入西籍日裏埠約有華工六萬餘

人

七月己巳朔記

近聞粵省虎門漁珠沙角各礮臺連日排隊操演甚勤  
中流砥柱礮臺及海珠礮臺爲省河屏障因沙土尙未  
結實規模不盡合宜須仿洋式改建已估工矣 基隆  
煤於機器輪船最爲合用供南北洋及閩廠要需然老  
井煤源愈開愈少從前礦井俱在八斗以近海口轉運  
便也距獅球嶺五里地名暖暖者礦苗之旺倍於八斗  
惟水口稍遠是以未經開採今鐵路開通便於裝運有  
粵商稟請官商合辦以二十年爲限現議集官款洋銀

十萬員商本洋銀二十萬員自七月朔開辦 黃埔船廠造成兵輪一號命名曰廣金閩廠造成銅甲輪船一號命名曰龍威

初二日記

總理衙門戶部奏定整頓土藥釐稅詳查妥辦已通行各省巡撫勒限三箇月各將原定辦法迅速覆奏破除情面實力稽核按季專款開報不得於百貨釐金內籠統聲敘以免牽混

初三日記

查舊卷光緒乙酉正月福建借洋款一百萬磅廣東借

洋款七十五萬磅均係匯豐銀行經手其七十五萬磅後改爲五十萬零五千磅合銀約二百萬兩閩款百萬磅合銀約四百萬兩廣東後又添借七十五萬磅約銀三百萬兩周年利息八釐五毫分作十年還清本利乙酉二月神機營與怡和洋行訂立合同借洋款一百五十萬磅合銀約五百萬兩以外周年七釐起息分作十年還清本利

初四日記

現聞西藏布達拉札什倫布三大寺內共有喇嘛二萬餘人合境約有番兵三千五百餘人其軍器不過弓箭

烏槍之類 自煙臺條約有許英人遊歷西藏之款光緒十三年英人馬克蓄帶兵三千人定欲入藏總理衙門因緬甸之事與英使立約不許入藏遊歷並禁止傳教只准在藏南界外通商藏番未得此信但聞英人入藏之說遂於邊外隆吐山修築礮臺派兵防守英印度總督以其地在哲孟雄境內欲遣兵驅逐英使來催將隆吐防兵速撤總理衙門行文駐藏大臣開導藏番不聽十四年三月被印兵逐回四月十三日藏兵三千餘人出攻日納宗之英寨戰十點鐘之久敗歸互有傷亡蓋日納宗係哲孟雄轄境印度兵設卡駐營於此以哲

部已歸印保護而藏番則謂實係藏屬也今已議定條約彼此息兵印藏從此綏謐矣 柔佛一國居麻刺甲之西南與新嘉坡僅隔一水由坡至佛僅兩點鐘地頗寥闊華民在彼貿易種植者十餘萬

### 初五日記

#### 昨奉電傳

上諭總理衙門奏英使華爾身代其君主賀萬壽等語著薛福成卽赴外部致謝欵此今日遵於三點半鐘至外部見其侍郎克蕾據云當轉告沙侯奏聞君主法總統遣其水師副將外部尙書李寶遣其總辦於二十六

出使日記

卷三

三

日先後到駐法使館賀

萬壽業經據參贊來函電達總理衙門是日亦奉電傳  
諭旨著卽赴法外部傳旨致謝欽此當卽函告參贊往  
謝焉 印藏條約入款經駐藏幫辦大臣副都統銜升  
竹珊呈使會同總理五印度執政大臣寶星上議院侯  
爵蘭士丹於二月二十七日在孟加臘城繕就華英文  
各四分蓋印畫押以兩分送北京五月十三日鈐用  
御寶由總理衙門交赫德轉寄昨日稅務司金登幹北  
洋海軍繙譯夏立士交來余與外部侍郎克蕾訂定於  
十二日互換查約內第一款藏哲之界以自布坦交界

之支莫摯山起至廓爾喀邊界止分哲屬梯斯塔及近山南流諸小河藏屬莫竹及近山北流諸小河分水流之一帶山頂爲界第二款哲孟雄由英國保護督理卽爲依認其內政外交均應專由英國逕辦該部長暨官員等除由英國經理準行之事外概不得與無論何國交涉來往第三款中英兩國互允以第一款所定之界限爲準由兩國遵守並使兩邊各無犯越之事第四款藏哲通商應如何增益便利一事容後再議務期彼此均受其益第五款哲孟雄境內游牧一事彼此言明俟查明情形後再爲議訂第六款印藏官員因公交涉如



何文移往來一切彼此言明俟後再商另訂第七款自此條款批准互換之日爲始限以六箇月由中國駐藏大臣英國印度執各派委員一人將第四第五第六三款言明隨後議訂各節兼同會商以期妥協第八款以上條款既定後應送呈兩國批准隨將條款原本在倫敦互換彼此各執以昭信守

初六日記

拜發察看交涉事宜一摺密諭外洋交際禮節一片代湖北購運鍊鐵織布機器一片 攷康熙年間南懷仁官欽天監後贈工部侍郎凡內廷召見

聖祖皆許其侍立不行拜跪禮雍正年間教王遣使到京

世宗許行西禮且與之握手乾隆五十八年英國遣使馬格里來華禮臣與議禮節彼以覲見英主之禮爲言仍願演習禮式禮臣據以雙請奉

高宗特旨准行西禮筵宴日

上親賜以卮酒嘉慶中英使復來接伴大臣未與言明禮節

仁宗命由通州馳驛進見及抵宮門

上已御寶座告以須行拜跪禮英使司當冬遂辭以疾

召副使亦辭以疾

上甚不懌停止筵宴賜物并於賜英王書中敘及之後  
召見兩廣總督孫玉庭詢以英使不肯行禮之故孫公  
陳其源委頗晰

上始釋然此皆散見於諸家紀載者蓋道光以前西使  
來華祇此數起英人亦箸之筆記謂拜跪之禮萬不能  
遵故天津條約載明遇有礙於國體之禮斷不可行即  
指此也

初七日記

查舊卷光緒七年十二月總理衙門奏定寶星章程頭

等第一專贈各國之君第二給各國世子親王宗親國  
戚等第三給各國世爵總理各部大臣頭等公使等二  
等第一給各國二等公使等第二給三等公使署理公  
使總稅務司等第三給頭等參贊武職大員總領事官  
總教習等三等第一給各國二三等參贊領事官正使  
隨員水師頭等管駕官陸路副將教習等第二給副領  
事官水師二等管駕官陸路參將等第三給各繙譯遊  
擊都司等四等給各國兵弁等五等給各國工商人等  
頭等用赤金地法藍雙龍第一中嵌眞珠金龍金紅色  
帶第二中嵌紅寶石中嵌光面珊瑚俱銀龍大紅色帶

二等用赤金地銀雙龍中嵌起花珊瑚黃龍紫色帶三等用法藍地金雙龍中嵌藍寶石紅龍藍色帶四等用法藍地銀雙龍中嵌青金石綠龍醬色帶五等用銀地法藍龍中嵌硨磲藍龍月白帶頭等寶星式尙方計營造尺長三寸三分寬二寸二分二等以下寶星式尙圓二等徑二寸七分三等徑二寸五分四等徑一寸九分五等徑一寸六分其上皆有環首頭二等帶均長一尺三寸寬一寸五分兩頭有穗絲繩束結三等帶長一尺三寸寬一寸五分四五等帶均長五寸寬一寸一分凡頭等第一二三暨二等第一雙龍寶星均可佩用斜絡

大帶大帶絡於右肩寶星垂於身左其斜絡大帶顏色  
花紋悉照原定小帶圓式酌量展放合宜尺寸自製佩  
帶

初八日記

哲孟雄所轄僅有七千餘人本西藏屬部也六十餘年  
以前哲部爲廓爾喀所滅英人伐廓爾喀大敗之廓人  
求和英與立約俾以哲地復封其部長以後廓哲兩國  
有事均須聽英主持歸英保護然仍許其有自主之權  
厥後英人向哲部借一地造兵房以便戍兵養病哲酋  
指大吉嶺與之本荒地也旣而洋房建造漸多貿易頗

盛閱三十餘年英之遊歷哲孟雄者二人爲哲官所拘禁英人伐哲又連敗之自是立約割哲部南境之地以附益於大吉嶺設副總督治之屬於印度總督而哲酋僅有半主之權矣英官於大吉嶺左右尋出野茶樹甚佳益購種播植講求採製之法由是販茶種茶者皆來居其地富商及食力之傭工日衆竟成重鎮哲酋豔其富也欲向英官索還大吉嶺之地英許每歲以數百金畀之謂之租費今已歲增至數千金矣

初九日記

北洋水師洋員提督銜琅威理本係英水師遊擊在中

國當差數年恐於本國水師官階升轉有礙經前任劉大臣於去年二月照會外部咨商海部准免扣資又北洋水師學堂管輪洋教習霍克爾希耳順二員自光緒十年九月到華去年九月已屆五年恐照英例休致旋商外部咨准海部飭司員將該二員之名列於英國駐華統領兵船冊內七日俾不至移入休致人員冊內魚雷水雷學堂教習羅覺斯光緒十三年正月到北洋水師行營合同以三年爲期每月俸薪三百五十兩雷匠威廉在英雇募教授北洋水師施放水雷一切用法並裝配拆卸修理水雷等事合同以三年爲期每月薪水



一百五十兩操礮教習雷登費納甯賴世錫倫司希勤  
司古伯爾共六員於光緒十二年十一月到營合同以  
三年爲期每月薪水各一百三十兩魚雷教習紀奢貝  
孫海麥爾共三員於光緒十三年正月到營合同以三  
年爲期每月薪水各一百三十兩

初十日記

鄂省所雇鎔鍊鋼鐵總匠首一名曰亨納利賀伯生先  
在英國北境得蘭福太音江熱羅地方之巴麥廠爲匠  
首學藝頗精於選地建廠安機鎔鍊各事均甚諳練辭  
退巴麥廠事本年六月抵鄂合同以三年爲期每年薪

水英金一千五百磅據賀伯生稱應雇匠目六名鍊生鐵廠二名鍊貝色麻鋼西門士馬丁鋼廠二名鍊熟鐵及軋板拉條廠二名每二名中正副各一每年工資正者六百磅副者四百磅均以三年爲期須歸伊在英豫爲選訂將來到鄂呼應始靈

### 十一日記

廣東去年設西藝學堂考究礦學電學化學公法律例學植物學共五種須延洋教習五人延得倫敦律例學堂之律例師赫爾伯特充公法律例學教習之任本年正月到粵每月薪水英金七十磅又在英國干白雷池

堪斯大書院延得植物學教習葛路模每月薪水四十  
一磅十三先令四本土本年正月到粵又在英國阿克  
司福穆大林大書院延得化學教習駱丙生每月薪水  
如葛路模本年正月到粵以上三人合同皆以三年爲  
期又託英國礦學大掌教選覓在義國開礦之礦師巴  
庚生銅鐵錫礦學化學皆精係學堂出身開礦有效每  
年薪水英金一千磅先訂兩年合同客冬抵粵由粵到  
鄂惟電學教習未經延雇又訪訂管輪機洋教習一員  
託英國格林尼址書院掌教藍博德訪得向在海部供  
差之愛得門次每月薪水七十五磅去年九月到粵合

同以五年爲限 廣東初議設織布局需用洋匠十名  
先訂匠首一名託工師博次在英國曼者司得省訪雇  
熟悉建造織布廠工程之監工匠首德金生每月工資  
四十四磅暫訂合同無年限去年冬間抵粵由粵到鄂  
光緒十三年廣東雇用鑄錢局熟悉蓋廠工程匠首  
衛安每月工資五十八磅六先令八本土合同以二十  
四月爲期又選雇副匠首遏溫司每月工資五十磅鎔  
治匠開耳軋片匠司叨答爾每月工資各四十五磅十  
六先令八本土三人合同皆以二十一月爲期衛安期  
滿後又留用一年

出使日記

卷三

三

十二日記

申刻赴外部互換哲孟雄西藏條約 總理衙門議奏  
保護朝鮮事宜一摺營口至吉林議開鐵路鄂省專籌  
大冶等處採鐵造軌蘆漢一路停辦戶部所籌鐵路經  
費每年二百萬兩由部撥百二十萬兩十六省分攤每  
省五萬合八十萬兩今年二百萬兩先儘鄂用

十三日記

驗收鐵甲船之要有一在考究全船究重心之斜正  
隔堵之布置碰鋒之堅利舵機之靈捷破位之運動及  
機器水缸水門藥彈艙戰臺魚管等處位置一在講求

礮械德國克鹿卜大礮製成先川滿藥試放藉審礮身之堅及貫甲之力德國水師俱川克鹿卜礮械雖操法與英國大同小異而專用是器者定臻精密一在慎重試洋俾知輪機之滿力轉圜之大小舢性之左右礮彈之遲速

十四日記

光緒十二年北洋在英國雅羅廠定造一百二十五尺長水雷艇一隻價英金六千磅另購艇內應需電燈礮位雷筒燐銅水雷各項器具統共支用英金一萬九千一百五十七磅 英海部驗收雷艇章程於水置浮椿

出使日記

卷三

美

岸置木表相隔一邁之遠將船裝滿臨陣時應需物件  
然後艇走兩椿間順流逆潮各走三匝岸上木表各置  
一人記明時刻如是合法之後仍須開洋滿汽逕駛三  
點鐘以水程表計算若干邁前後所得之數每點鐘均  
不得少原約二十六英邁或二十二英海里倘驗收不  
及此數可將原艇退還試驗北洋所造雷艇每點鐘行  
二十三海里八八二合英里二十七里半又照二點鐘  
久行試驗每點鐘行二十二海里九四零合英里二十  
六里又十分之四又將該艇駛入船塢用木架起拆驗  
船壳內外船身船底及輪機鍋爐均無瑕疵

十五日記

查舊卷光緒十一年六月電傳

諭旨著照濟遠穹甲船式在英德兩國製造鋼面快船  
各兩隻備臺灣澎湖之用其在英國阿模士莊廠製造  
者係曾大臣承辦曰致遠曰靖遠其在德國伏耳鐸廠  
製造者係許大臣承辦曰經遠曰祿遠致靖兩艦價英  
金三十六萬四千一百十磅外添兩船所帶小划上安  
置特禦水雷之霍智記士小機器礮即荷乞礮價八千九  
百五十磅除大礮六尊在克虜伯廠另購外又與該廠  
添製兩船應配六寸徑旁礮四尊又旁礮及正礮共十



尊之架及一切機礮雜械電燈燐銅水雷等件價共七萬八千餘磅自立合同之日起第一船十八箇月造成第二船二十一箇月造成每點鐘行十八海里經徠兩艦第一船價德銀三百萬馬克第二船價又減六萬馬克仿各國通行善式詳擬中腰水線處圍厚甲九英寸半上覆平銅板前後覆穹板用雙層底礮臺令臺全護厚甲比前定式加寬長礮可加多呎水仍淺每船加價四十七萬馬克自立合同之日起第一船十八箇月交收第二船二十箇月交收每點鐘行十六海里 督候派員考究造船之法先詣抱士穆斯海口次由卜利門

司至里次暨紐卡塞爾海口各廠詢訪情形知英國造船大廠二十餘處有專精機器者有專製鋼料船壳者有講求燒煤鍊鐵者有專製爐火礮彈集上等物料者皆係承造國家船械之廠分門別類製造一船必須分購各廠材料及原廠匠人經手承辦始能成功惟造船壳及礮則推阿模士莊爲最

### 十六日記

英德兩國之廠勢不相下中國濟遠快船德廠所造也而英廠頗嘗議之固多過當之論然亦有裨船學按阿模士莊廠匠師槐特說帖云濟遠船內有數處不及同

出使日記

卷三

望

時兵船之造法一則分艙禦水之法未妥也尤可慮者  
穹甲下之各艙如鍋爐艙長約佔船身三分之一若於  
其下面薄鐵板處打一孔水卽入之或至全船沈沒近  
時戰船無此造法又輪機房一間長四十四尺倘下面  
板穿水入輪機俱不能動矣一則穹甲艙面雖極堅固  
然全裝於水面之下其浮力與平穩均無有焉倘戰時  
船邊有水處擊穿則水入船內穹甲之上甲未損而船  
或沈矣一則舵柄未經保護也蓋裝舵柄及攀舵機於  
穹甲艙面之上可受各種礮子之擊卽令船不能行駛  
一則無妥當望臺難保護駕駛之人也此處高出於眾

船本易受礮子之擊此房鐵甲之厚僅足禦槍子不能抵礮子一則前面兩礮臺及煙通艙口風艙口輪機艙口等處周圍不宜用直甲板保護也今用之價值既貴斤兩又重不獲相等之益是虛糜巨貲矣若將水面下之穹甲艙面築高於水面之上則船邊有水處既可保護而輪機鍋爐等艙口周圍可不用直甲板矣至前面甲板礮臺造法亦誤緣穹甲艙面如是之低而欲使其礮高出水面相應之度其勢不能豈知保護轉輪礮盤不須一半之深即足矣一則八寸徑六寸徑礮之轉輪礮盤皆有薄鋼片之旋轉遮蓋禦彈不足反招災險也炸

彈入之必於其內轟發貽害甚巨不如無此遮蓋礮子可飛越而過也一則煤艙應加大也一則礮臺上所用厚重之直甲片既多有上重下輕之勢也且戰船有時須加猛火力趕緊速行彼時易遭覆沒卽尋常行駛亦難平穩該船轉舵時及移動重捶較準船身斜側時必覺搖動不定想船上人皆知之矣以上皆槐特之言也夫外洋匠師務求相勝亦猶自古文人之相輕雖有佳文欲指其瑕不患無辭製造之學求一利或生一弊乃理勢之自然濟遠船上重下輕之病誠不能免厥後聞有補救之議似已稍改其式矣惟槐特閱歷既深語多

心得余故摘其大要以備後來造船者之參攷

十七日記

阿模士莊廠匠師新任英海部驗船官槐特建議造新式兩艦

卽致遠靖遠

說帖云新船長二百五十尺闊三十八

尺喫水前面十四尺後面十六尺船邊中段離水面高六尺三寸船身佔水之地位約二千三百噸速率每點鐘十八海里輪機馬力五千五百匹船中人手連兵官一百八十名係英國最新最上之造法名曰蜂巢法有夾層底自此邊直達至彼邊卽爲積水艙內分許多小間雖遇擱礁及水底攻擊不至沈下又有雙邊由船邊

下面直至穹甲處皆有禦水直格艙卽爲煤艙之邊如此則保護機器及鍋爐之法更妥蜂巢法亦裝於穹甲艙如直隔板並煤艙由穹甲艙面直至上層艙在水面上六尺禦水共有十橫格分艙平面艙板亦多用禦水法每副鍋爐皆有禦水分間裝開卽一邊被水漏入亦無懼也卽使船底外層受損尙有裏層船底水仍不能入鍋爐房倘裏層底被損尙有彼邊鍋爐可發水氣令船行走輪機裝法亦然各有禦水房間穹甲下之禦水分間亦裝建極妥火藥炸彈各房俱分開存儲穹甲上之分間亦甚多戰時可用甲板蓋護各艙口且周圍有

斜板保護卽日開而水亦不易入至穹甲船之中段高出水面之上各艙口皆開於此能令其船有浮力且平穩煤亦裝於穹甲艙而並兩邊空處兩邊斜而之上用四寸厚之甲板以護輪機鍋爐前面望臺建以三寸厚銅板船主居之內裝把舵輪船之前後俱有高艙遇風時行駛加快置礮亦高可以與敵相攻船頭高艙上離水而十九尺有二十一生的礮二尊有二寸厚銅板之岸可與礮盤同轉用以保護礮手並有水力機器可以裝藥送彈放礮其機裝於穹甲艙之下船尾高艙上裝六寸徑礮二尊與船頭一樣船之中段亦擬加礮二尊



分裝兩邊凸臺上離水面約十尺可以擊遠又擬加霍  
芝紀司之急放礮六尊裝於極好地段所有大礮之藥  
彈皆儲於船之下段穹甲之下備水雷礮四尊水雷十  
二箇四尊雷礮以一尊裝船頭一尊裝船尾又兩邊各  
一尊電火查察燈亦不可不備輪機備一種三倍漲力  
機器用煤極省煤櫃裝煤四百五十噸可行二百四十  
點鐘之久至船之平穩卽加猛火力亦無搖擺之慮其  
礮位藥彈霍芝紀司礮機器礮水雷傢伙電氣燈一切  
軍器均在船價之外總論新船與濟遠異同之處一外  
而形狀雖相似然新船首尾二端及礮位出水面較高

二軍火無殊或添六寸徑礮三尊亦極要緊礮架裝法亦勝三造法遠勝處在蜂窠法之分間四穹甲同一堅固而新船浮力平穩五新船不用直甲板無濟遠上重下輕之弊六新船可保護把舵機七保護船主之望臺八新船輪機係行海之最上者既可省煤且鍋爐房皆有隔間九速率加三海里馬力亦兩倍十裝煤三倍濟遠造船之事以監督工料爲最要材料之良窳製造之精粗全恃監驗之員隨時稽察遇物揀擇乃不至有苟且搪塞之工料僥倖其間

十八日記

曾侯在克虜伯廠定購致遠靖遠兩艦所用之三十五

口徑之二十一生的邁當後膛螺紋大礮六尊

準頭裝全備

礮及淨礮用各零件六副各種彈子三百箇

內平常礮鑽炸彈九

十箇鋼炸彈三十箇石榴鋼炸彈三十箇

穿甲炸彈一百三十八箇盒彈十二箇火藥三百包

炸藥若干包配彈子三百箇之用記時引線及擊撞引

線亦照彈子配齊自來火四百箇共計價銀四十九萬

九千八百十三馬克除每八分扣七分半淨計實銀四

十六萬二千三百二十七馬克 曾侯與阿廠所訂草

合同兩艦正價係英金二十八萬五千磅與續訂正合

同兩艦計三十六萬四千一百十磅數目不符者初訂

時僅議製造兩船正價其後兩船添配六寸徑之旁礮  
四尊又正礮旁礮共十尊之架與一切機礮雜械電燈  
燐銅水雷係燐銅所製之水雷等件各價併入船價攤算故有此  
數

### 十九日記

講求礮學之進益在察火藥之性及礮膛前段後段之  
大小並火藥彈子之分兩多寡 阿廠總辦云克虜伯  
礮之後膛關門處用梢子一法不合用料之理而且礮  
尾必至加長礮後多佔地位在船上最有關礙敝廠後  
膛礮之裝法用中心螺塞不佔礮後地段亦能保護礮

出使日記

卷三

哭

手 船價內有克虜伯礮六尊之架及各項機器其價一萬七千六百磅六寸徑後膛螺紋阿模士莊大礮四尊連準頭礮架並藥彈引藥自來火一切零件共價九千八百八十二磅六磅彈霍智紀士急放礮八尊連架及藥彈鋼盒礮車一切零件共價一萬三千七百十六磅百分寸之四十五徑格林急放礮六尊連架及車及藥一切器具共價七千三百三十二磅馬丁尼韓利螺膛槍四十桿梅花手槍十五枝連皮帶藥包藥彈火箭一切零件共價一千二百四十磅水雷礮四尊十四寸徑燐銅所製刷次哥甫白頭自行水雷十二箇連抽氣

機器淨氣積氣器禦水開水管雷氣放水雷機發號機  
安置水雷板鐵路轆轤繩索木椿配件一切零件共價  
二萬零二百四十磅水雷應配各件共價三千一百八  
十磅電氣查察燈兩盞玻球電氣燈一百五十盞連輪  
機發電機水氣管氣門裝設架子等件電鑪回光鏡電  
纜銅線共價五千九百二十磅 統計致靖經徠四艦  
及礮位各項定價用費除撥神機營所借洋款銀二百  
四十八萬兩外又續撥銀一百萬餘兩初次匯至英館  
銀二十一萬一千磅匯至德館銀十四萬八千磅後又  
找匯英館銀十九萬五千磅又抵付克虜伯廠息款二

千餘磅找匯德館銀二十六萬二千磅

二十一日記

拜發互換印藏條約一摺 緬甸舊都阿瓦城在大金沙江西岸大金沙江者中國圖志謂其上源卽雅魯藏布江曲折經行西藏數千里流入番境又流入緬甸境爲大金沙江南行數千里入於南海而洋圖謂之厄勒瓦諦江又謂卽怒江之別名然按中國舊圖則以怒江爲潞江之上源夫潞江在大金沙江之東洋圖所謂薩爾溫江者也今攷緬境最大之江薩爾溫與厄勒瓦諦並流南下東西相望然則謂潞江卽怒江或謂大金沙

江卽怒江者必有一誤余意怒江源流不在中國境內  
從前圖志或攷之未審若洋人之圖則皆躬親涉歷或  
精心測量不僅恃傳聞影響之談則潞江似與怒江絕  
不相涉而謂大金沙江卽雅魯藏布江之下流者又未  
必盡然且攷洋圖雅魯藏布江自有入海之口或其枝  
派流入番境變其名曰怒江再流入緬境謂之大金沙  
江固未可知總之大金沙江之上源雖洋人亦不甚明  
晰蓋由藏入番中間有千數百里之地人跡所不能到  
者也 光緒乙酉粵督張蔭帥電購阿模士莊廠八寸  
徑後膛螺紋新式鋼礮五尊

每尊價二千五百二十六磅

連苗頭及



鋼板中樞礮架鋼板座盤并圓條樞機輪格各應用器具又備二百次用各式彈子等共價二萬四千八百七十五磅又備放一千次之火藥價四千五百七十磅

二十二日記

西洋各邦立國規模以議院爲最良然如美國則民權過重法國則叫囂之氣過重其斟酌適中者惟英德兩國之制頗稱盡善德國議院章程尙待詳攷英則於八百年前其世爵或以大臣分封或以戰功積封聚而議政謂之巴力門卽議院也其後分而爲二凡世爵大者富者輔君治事謂之勞爾德士一名比爾士卽上議院

員紳也其小者貧者謂之高門士卽下議院員紳也宋  
度宗元年英廷始令都邑公舉賢能入下議院議事而  
上議院之權漸替上議院人無常額多寡之數因時損  
益曰王曰大教師曰公侯伯子男曰蘇格蘭世爵每七  
年由其院之爵首以時更易至阿爾蘭世爵則任之終  
其身世爵古有專職今止存其名上議院之讞獄皆以  
律師之賢者封爵以充之不得世襲政府必有世爵數  
人故上議院中皆有政府之人宰相得舉百官之有才  
能者入上議院而下議院之人皆由民舉舉之之數視  
地之大小民之眾寡其地昔寡而今眾商務日興則舉

人之數可增反是則或減或廢舉而不公亦廢其例使  
不得舉英倫與威爾司分五十二部舉一百八十七人  
大邑百九十七舉二百九十五人有國學之邑三舉五  
人蘇格蘭分三十一部舉三十二人大邑二十二舉二  
十六人有國學之邑四舉二人阿爾蘭分三十二部舉  
六十四人大邑三十三舉三十九人有國學之邑一舉  
二人上議院世爵多世及無賢愚皆得入故其人多守  
舊無故不建議下議院所議上諸上議院允者七八否  
者二三其事簡下議院爲政令之所出其事繁西例每  
七日一禮拜則休沐禮拜一二四五日議事時長禮拜

三日議時較短禮拜六日議否不定每歲大暑前後則散議院議紳皆避暑居鄉訂於立冬前後再議然使國無大事則常俟立春前後始再開議院云議院人無早暮皆得見君主上議院人獨見下議院人旅見凡議院坐次宰相大臣及與宰相同心之官皆居院長之右其不同心者居左其有不黨者則居前橫坐世爵不在議院及各國公使入聽議者皆坐樓上余於前月嘗往聽一次焉

## 二十四日記

福建船廠所造龍威鋼甲兵輪船前經北洋副統領琅

威理驗視駛回閩洋照兵船新式增修鑲配約有百數十件之多工竣後接北洋電歸併北洋操演改名平遠閩省於青洲地方創設石塢以備修理鐵甲巨船前因費絀停工今又於二月開辦備北洋兵船避東南下及時修整之需議以閩關六成項下兩箇月六萬金作爲按年籌辦船塢之資

二十五日記

越南之中圻濱海沿山形勢狹隘初分九省蓋併南圻舊存之四省在內自屬法後復以北圻之河靜乂安清華三省割隸中圻遂爲十二省曰廣德省居適中之地

爲建都之所城名富春地稱順化領一府六縣曰廣治  
省領二府五縣九州曰廣平省以廣平關爲南北咽喉  
稱天險焉領二府六縣曰河靜省領二府八縣曰乂安  
省領七府二十八縣曰清華省領五府十九縣此廣德  
以北沿海五省也廣德之南爲廣南省領二府六縣曰  
廣義省領一府三縣曰平定省領二府五縣曰富安省  
領一府二縣曰靖化省領二府四縣曰平順省領二府  
四縣此廣德以南沿海六省也有大山自北圻蜿蜒而  
來貫中圻全境而入於南圻名曰橫山中圻形勢以橫  
山爲綱維山之西爲苗疆山之東爲越境各省地介山

出使日記

卷三

三

海之閒東西不過三四百里南北二千五百餘里諸水皆發源橫山東流入海最著者四曰清華省之雙馬河河靜省之雙匯河廣德省之漢江又名惠河廣南省之漢瑯河此外枝流不可勝數而沿海港澳之深闊者皆在廣南之南惟漢瑯港四面環山泊船最便距富春百六十里水陸皆通爲越都南面門戶敵船所必攻者也至中圻以北山路崎嶇關隘甚多然今之時勢趨重海疆則陸險竟無足恃矣

二十六日記

中圻戶口越民約五百萬苗民衆十餘萬未入版籍但

通有無尙以化外視之華民不滿萬人經商者十之七  
開礦者十之三其設官則平定置總督富安置巡撫隸  
於平定又安置總督河靜置巡撫隸於又安他如廣治  
隸於廣德廣義隸於廣南平順隸於靖化皆於本省置  
總督屬省置巡撫其專置總督而不兼圻者惟廣平清  
華二省蓋以本境遼闊也中圻雖歸法保護而內政之  
權操之越王法置總都護使於富春監察朝政督理外  
務歸華印總督節制惟廣德之順安口已割爲法地矣  
賦稅與北圻大致相同有法官代徵者關稅船鈔是也  
有越官自徵者地丁土貢雜課是也有華商包辦者礦



租鹽課洋藥等稅是也地丁雜課歲徵洋銀約一百五十萬員例禁之物如肉桂鹿茸燕窩象牙洋藥寶石礦產之屬大半華商包稅開採歲交稅課共一百萬員稅關十有一處皆由法設稅務司儘徵儘解悉輸越王歲得二十餘萬員地瘠民貧入款不過如此至於山海之利頗產金銀銅鐵鉛煤多用華商開採山中藥材亦爲華商利藪而沿海之鹽場海島之燕窩亦多由華商包辦今法人苛徵華商限制華船華民生財之道漸遜矣出口貨歲值一百五六十萬員肉桂絲棉爲大宗鹽糖燕窩竹木果品之屬次之進口貨歲值二百餘萬員粟

米爲大宗洋布洋藥次之中國紙茶陶器又次之此食貨出入之犬較也

二十七日記

羅馬尼亞國本土土耳其邊省瓦拉蝦

志略作襪拉幾

及穆爾達

費亞之地卽萬國公法中所譯第三卷第一章第三節所稱屬國半主之國瓦喇加馬喇達二邦舊境光緒四年俄土構兵兩省兵民叛土助俄事定不能復隸土國而歐洲各大國又不許其屬俄於是柏林大會各國公立兩省爲羅馬尼亞國立德皇之姪沙勒爾第一爲君光緒六年彼國駐法公使勾嘎勒尼薩諾將該國王所

上

皇上一書封送曾侯請爲轉遞情詞極爲恭順蓋卽位之後普發國書明告地球各國將以樹立聲名鎮服民庶也明年國王從官紳之議晉加尊號稱爲君主又送國書一通請曾侯轉遞又賽爾斐亞國係歐羅巴洲東方舊部界在奧斯馬加之南土耳其之北羅馬尼亞之西明初土耳其征服之列爲屬地厥後土國勢衰賽民叛土血戰二十餘年遂議和約作爲土國屬邦光緒四年俄土之役賽爾斐亞兵民倒戈助俄迫俄土議和不願復屬土國於是柏林大會各國同盟底定歐洲東界

事務公立賽爾斐亞爲自主之國立密則爲國君都柏  
格拉城八年二月該國駐法公使馬利諾韋治照會曾  
侯稱其國君已晉加王號特具國書奏明  
大皇帝請爲代奏等語情詞亦極恭順

二十八日記

查舊卷光緒六年印度加爾各達王騷林德羅門他果  
耳獻所著樂譜及本國所用樂器託英國駐京傳署使  
送交總理衙門代爲呈進旋又函致曾侯稱冀求

賞賜品物以爲希世之寶總理衙門奏請

賞給頭等金寶星一景泰密藍花瓶一對 光緒九

年英前任香港總督新授麥來修總督亨乃西致書曾侯稱自製鑲金花椅一座敬獻

至聖先師孔子神座前曾侯爲轉寄北洋由李傅相專弁咨送衍聖公代爲供獻

二十九日記

江南創設水師學堂在儀鳳門隙地擇址興工招募聰穎子弟一百二十人分駕駛管輪兩班學習每六十人爲一班五年後咨報海軍衙門考選 貴州潘偉如中丞前年在諦塞德廠訂購鎔鍊礦鐵機爐全副計價英金六千八百三十五磅又另訂鍊貝色麻鋼爐價一千

九百二十七磅又訂軋造鋼鐵條板機牀價一千四百七十五磅又訂軋造鋼鐵條板所用汽機等件價二千三百七十三磅 前年臺灣在英國哈湯廠所訂駕時斯美兩艘皆係搭客淺水快船每船機器馬力三百匹載貨淨七百零四噸五六長二百五十尺半寬三十四尺二寸中深十八尺輪機艙長四十八尺每點鐘行十五諸脫有奇 前年北洋訂購阿模士莊廠九寸二分三十五倍口徑後膛升降活架地阱鋼礮二尊用電線演放三次礮架運動升降甚靈

八月戊戌朔記

查舊卷光緒庚辰索還伊犁一役總理衙門南北洋由  
大北公司發往外洋電報字數計遞俄國者一萬字遞  
各國者六千字收到覆電共八千字通共往來二萬四  
千字報費洋銀五萬二千八百員若大北不取報費祇  
出他電之費則但需報費一萬九千五百員 光緒丙  
戌續派第三屆出洋津閩學生共三十四名核估經費  
三十萬兩

初二日記

五金之礦鐵之爲用遠勝於金銀銅錫古者以鐵爲甲  
兵爲農具爲釜甌夫人而知之矣今者泰西各國航海

以鐵爲船濟渡以鐵爲橋行火車以鐵爲路通電報以鐵爲線作書記以鐵爲筆以鐵汁爲墨治血症以鐵爲藥其爲用也尤廣英國三島煤鐵之饒甲於五洲數百年來研求經理風氣日開坐擅富強之業故鍊鐵之學惟英國爲尤精其法從化學悟入治鐵之要自辨別砂石始砂石體質不同約有四類紅者黃者黑者黃而兼黑者英國出鐵甚多黃者居十之九皆在產煤之地體含三質乃炭氣養氣與鐵也更有土泥與煤攙和燒鍊較難其法於未入爐之先卽以自來之煤燒之全山烈火逾月始熄煤淨而炭氣盡散所存黑質仍含泥土乃



更設爐重燒二次爐寬二丈高五丈中若葫蘆以不灰木爲裏配以煤炭而以灰石搭配鐵砂從上納之灰與泥土在爐內合爲一質輕而上浮卽從上開一竇洩出所成生鐵重而下沈亦從下開一竇收於模內此爐既大鎔鐵又多須以烈風吹火舊法恆用冷風近乃多用熱風以風熱則出材多而省費也其法用火輪機爲蒸釜以生力爲汽甬以行機爲風箱內有活塞往返催風上下左右有合葉使風出入爲風櫃以積風爲風管以引風於熱處爲旁爐俾風管穿之而熱風熱至六百餘度以入大爐斯鐵化愈速矣生鐵旣成於是由生而熟

由熟而爲鋼則須更燒一次其爐式橫而臥與前爐豐而高者不同爲火櫃於爐前以置煤炭爲煙筍於爐後中爲置鐵之所鐵與煤炭稍隔俾熱力透而融之火既熱極鐵如汁沸隨以鋼條挑撥轉動則鐵中之炭悉化而隨煙出矣出爐後俟其退涼團爲鐵丸是爲柔鐵然其質散而不堅必加以錘然後可堅可柔可折爲熟鐵從前多用水碓以運錘英人納斯米創爲火輪機運錘之具而輕重不能由人後又置小機於旁專爲可輕可重而設其重擊千鈞之石可立碎其輕擊雞卵而止傷其皮遂爲汽機運錘之善法至熟鐵製爲條片亦有軋

鐵汽機以鋼礮二具一上一下而以熱鐵置其間機行礮轉鐵隨壓力而引之隨引隨長如欲極薄則以油敷鐵面折之乃更軋之更折更軋至於五倍十倍幾如薄紙更有隨軋隨劃如刀裁者方圓大小粗細一經運軋無不如式吁神乎技矣蔑以加矣然非萃億兆人之精力積數百年之攷究耗千萬磅之金錢孰能驟臻斯詣哉余謂乘今日而傳其學研精竭誠罄其祕要究屬創難而因易矣

初四日記

查舊卷光緒十二年署洋監督師恭薩克稟曾侯云查

閩廠初次續次出洋學生除改充出使差事者陳季同  
馬建忠羅豐祿三名不計外實有學生四十五名內能  
造船者九名能開礦者五名能造火藥者一名通曉軍  
務工程者二名能造礮者一名能充水師教習者一名  
能充駕駛者十三名能充匠首者九名調往德國肄業  
無從考察者二名病故者二名其節略云製造船械學  
生九人除梁炳年病故外考試以陳兆翱魏瀚爲最出  
色可與法國水師製造監工並駕齊驅鄭清濂楊廉臣  
吳德章次之林怡游李壽田陳林璋又次之鄭清濂林  
怡游堪勝船廠總監工之任亦可派製造軍器楊廉臣

吳德璋堪勝總監工之任亦可管理造礮之事李壽田  
陳林璋堪充總監工或造船或造水師機器礦務學生  
五人考試以林慶昇池貞銓爲最優張金生羅臻祿林  
日章次之池貞銓羅臻祿可派查看地勢製造木炭並  
設廠鍊鐵林慶昇張金生可派管理鐵廠并添設鋼廠  
林日章可派管鐵廠之化學學堂水師管駕學生二十  
人以劉步蟾林泰曾嚴宗光蔣超英爲最出色薩鎮冰  
方伯謙何心川葉祖珪次之林永升林穎啟江懋祉黃  
建勳又次之劉步蟾林泰曾知水師兵船緊要關鍵足  
與西洋水師管駕官相等均堪重任不但能管駕大小

兵船更能測繪海圖防守港口布置水雷嚴宗光於管駕官應知學問以外更能探本溯源以爲傳授生徒之資足勝水師學堂教習之任薩鎮冰葉祖珪林永升勤敏穎悟歷練甚精均勝管駕官之任方伯謙可謂水師中聰明諳練之員何心川因病回華蔣超英林穎啟江懋祉黃建勳堪勝水師管駕之任藝徒劉懋勳凡上等匠首應知之藝皆能通達可充鑄鐵局匠首或派繪畫船圖郭瑞珪始終勤學可派充汽鍋局匠首或繪畫船圖裘國安大致同郭瑞珪而沈靜稍遜之王桂芳任照吳學鏗可派入拉鐵廠充當查工或在機器局襄助三

人以王桂芳爲領袖陳可會學藝可觀堪充製造戰船  
匠首張啟正聰明稍次可爲其副葉殿鏢與張啟正相  
同以上學生二十六人藝徒九人皆於光緒二年第一  
屆出洋者也又製造學生除陳伯璋陳才鑑調往德國  
王慶端因病身故外黃庭王迴瀾李芳榮三人以黃庭  
爲最優宜充學堂教習而不能在營練兵李芳榮聰明  
而好動可在軍營當差或製造槍礮王迴瀾派管製造  
軍器火藥各廠必能勝任並與黃庭皆通曉礮臺工程  
王福昌派管火藥爆藥棉花藥各廠必能勝任魏暹堪  
勝造船監工之任惜其未竟所學因病回華學習駕駛

學生僅李鼎新陳兆藝二人皆學有心得李鼎新尤明決嚴重有管駕大船之才陳兆藝謹實可靠能勝管駕二人兼可充船學礮學及礮臺學教習以上共學生十人皆光緒七年第二屆出洋者也

初五日記

去年監督肄業事宜福建補用道周懋琦稟稱第三屆出洋津閩水師學堂官學生分赴英法各國三年學成拔案請獎據開清摺學習測繪海圖巡海練船兼駕駛鐵甲兵船者三員陳恩燾賈凝禧文武兼資最爲出色周獻琛於練船用颿駛風之學尤肯不憚勞苦習操放



大礮槍隊陣圖大副等學兼駕駛鐵甲兵船者八員劉  
冠雄黃鳴球邱志范王學廉鄭汝成陳杜衡沈壽堃鄭  
文英考試皆屢列高等學習兵船管輪機者一員王桐  
考試甚優習水師兵船算學格物學者三員伍光鑑最  
爲出色陳燕年曹廉正次之學習水師海軍公法捕盜  
公法及英國語言文字者三員張秉圭羅忠堯較優陳  
庚次之習海軍製造家算學化學格物學者二員以下  
皆在  
法國日鄭守箴林振峰習海軍製造之學者四員陳慶  
平李大受可勝輪車鐵路總監工之任陳長齡盧守孟  
可勝輪船監工之任黃萬國公法以及法文法語等學

者六員林藩柯鴻年許壽仁王壽昌考試均列上上等高而謙游學楷列上中等均取中律科舉人又病故未卒業者陳鶴潭一員撤回者羅忠銘一員考不入格者楊濟成一員

初六日記

英國海部兵船測量定章自船主以及生徒每日早五點鐘起工晚六點鐘止工凡距海岸三十里外者則駛大船同行若近在二十里以內祇派小輪前往或測遠角必開路刊林或驗潮汐必屬深樹表或占日星以定鍼度或循沙脈以探伏礁每遇風急浪涌不但保護儀

器恐稍遺失亦必詳誌漲痕以備比較蓋小輪時有掀翻尤極艱險晚間作爲說帖更費研求全年甄別一次或薦調或留學或撤退示賞罰焉北洋定遠兵船大副陳恩燾光緒十二年出洋毅然請學海圖由英海部派上依紀理亞兵船學習由地中海駛入印度海測出前圖未載礁石兩處又駛入亞洲南洋各島由噶羅巴測至太平洋得一新島島中無土番無大獸林木翳翳禽鳥鳴伏持械裹糧隨山刊木因涉其巔苦搜山泉不得繞島一周約二百里行經馬達加斯加爾島折而東循赤道南四十度行至四十二度五十四分倫敦東一百

四十七度二十一分始望見河北鎮山中國謂之新金山坤輿圖所稱澳大里亞洲也自新加坡開行至此凡歷三十七晝夜海程一萬三千餘里不見一山不遇一船悉憑緯度以定羅盤凡遇狂風大雹十有二次陳恩肅自用大索縛身桅柱間隨同船主占鍼揆度測海駛風從容料量不爽毫釐藏事而返期滿甄別出考給照竟列上等派赴海圖房觀刻圖等法學成回華

初八日記

總理衙門奏籌辦重慶通商停止輪船上駛一疏略云光緒十三年六月英國使臣華爾身照稱英商立德自

置小輪船擬由宜昌試行上駛重慶請照煙臺條約給發准單並轉令沿途地方官員彈壓保護等語條約既有明文本無辭可以阻止當經咨行四川總督派員前赴宜昌與英領事會商行駛防碰章程四川督臣屢次來電以輪船入川民情惶急萬不可行旋經總稅務司赫德從中調停將煙臺條約中輪船上駛一節酌量變通改議專條自宜昌至重慶准其用川江常行船隻運貨通商而罷輪船之議蓋洋人在重慶本已早有貿易今卽允其作爲口岸在彼不過有開設行棧之益在我亦無所損而輪船不行可免多少枝節惟立德所買固

陵輪船必須設法安頓因囑總稅務司電商立德仍以十二萬金買留船棧先在出使經費項下墊付以了此事英使遂將重慶專條節略開送前來臣等復與北洋大臣函商酌加刪改又與英使反覆商議訂爲六條第一條言明雇川華船及自備華式船隻則川江往來既無撞碰之患船戶水手仍用華人亦可資其生計第五條聲明俟有中國輪船往來重慶亦准英輪駛往一節其權操之自我此時中國未用輪船入川彼自無所藉口其餘各條亦與歷屆條約相符似可就此完結所議續增專條一重慶卽准作爲通商口岸英國自宜昌至

重慶往來運貨或雇用華船或自備之船均聽其便一  
凡此等船隻自宜昌至重慶往來裝載貨物與輪船自  
上海赴宜昌往來所載之貨無異卽照條約稅則及長  
江統共章程一律辦理一凡此等船隻所執船牌旗號  
應領貨照及擬運宜昌以上貨物如何拆動另裝並宜  
昌至重慶貿易之人應遵守一切規則俾獲保護利益  
之便一凡雇用華船在宜昌重慶兩處完納船料其有  
能懸英國旗號之華式船隻應照條約章程完納船鈔  
所有英人雇用華船及自備華式船隻由宜昌至重慶  
往來運貨者務須在海關承領船牌關旗倘無海關所

發船牌關照均不准享此次利益並禁華人船隻冒用  
英國旗號一俟有中國輪船販運貨物往來重慶時亦  
准英國輪船一律駛往該口一現在議定此項續增專  
條應與煙臺條約視同一律

初九日記

歐洲立國以商務爲本富國強兵全藉於商而尤推英  
國爲巨擘列國雖欲與之頡頏爭衡而終不及其心計  
之工規模之遠也英與法最近其通商亦與法最先唐  
肅宗至德二年與法王查理曼立商人之約英法同盟  
始見國史元武宗至大元年始用銀錢匯票與西班牙



葡萄牙兩國通商英宗至治三年與威聶士立約通商  
明太祖洪武十七年始設商船律法嘉靖九年始至亞  
美利加洲之白來齊通商二十九年與瑞典合約通商  
三十二年始與俄國通商萬曆二十二年始設銀號商  
人便之

國朝順治八年始定市舶賦稅頒定律於國中康熙三  
年瑞典曾據亞美利加洲地英人取之名曰新瑞典令  
居於新地者不許與他國通商商人咸怨是時荷蘭西  
班牙兩國商賈日興英人嫉之特遣水師提督伯拉格  
統兵船往西印度海取西班牙屬地曰買加並奪獲西

班牙採金之商船至此又遣約克丟伐荷蘭此爲爭通  
商用兵之濫觴康熙五年始販中國茶葉至英始設保  
險之法雍正十三年與俄國立通商之約乾隆二年西  
班牙虐待英之商賈二國兵釁將自此構王及大臣皆  
欲戰惟瓦爾波不可強之乃發兵五年遣安勝至南太  
平洋劫西班牙商舶十五年仍與西班牙和始製毛氈  
五十二年與法國重申通商和約道光二年英迦甯爲  
相羅賓森掌度支墨斯基遜掌商務謀除苛政令四方  
食貨流通四年英人經營美洲不遺餘力於是南亞美  
利加諸部久不奉西班牙人約束至是英遣領事官往

復立通商之約於墨西哥五年與丹馬立約通商六年  
與瑞典結盟任英船出入瑞典所屬海口英人專志於  
行商蒸蒸日上十年之間國中富商貸資本於他國王  
家者計三千六百萬兩英建輪船公司往來各處十年  
輪船初至印度水師總統納白爾始至中國之廣東雖  
未必有心於窺伺然其謀肇於此矣十八年輪船始度  
大西洋商人之行賈於外者於海道益稔與奧國美國  
俱立通商條約而創設英公司於暹羅置戍兵於紅海  
之亞丁埠凡行旅之經此海口者得資保護二十年與  
德邦擬立約通商是年方以販運鴉片啟釁英人有戒

心焉二十二年

中朝與定和議許英人在上海廣州福州廈門甯波互  
市通商二十五年與昔西利立約通商當此之時通商  
船艦三萬八千艘水手二十九萬人其富如此迄今數  
十年來經營開拓又加倍焉自有地球以來商務之盛  
未有如英今日者也

初十日記

查舊卷光緒八年十月曾侯咨呈總理衙門及北洋大  
臣云英國前任香港總督亨乃西密交其寫呈羅馬教  
王之外部神父札克畢呢節略之稿內稱上年與北洋

李大臣會晤談及華民與耶穌教民相處情形始終不能和洽欲復康熙年間之舊必須教王遣使駐京按照接待各國駐京公使之禮一律接待教王之使等語甚有遠慮近年教師在中國各省設立教堂傳教與華民爭論之案層見疊出而天主教歸法國保護流弊尤多蓋法人自待教民甚爲苛刻而於教士之在他國者則藉保護爲名陰以濟其覬覦要挾之詭計也教王管轄各國之教民恃其本人之信心皈依各國朝廷管轄其本國隸籍之教民專恃政刑以鈐制之相提並論則教王之權勢尤重若與教王徑相交涉不令霸國干預其

事不以兵戎商賈之事攙雜其間則遇事可以理折可以情商未必非交涉之一助也節略後段又云一二百年前英國所設之東印度公司始將鴉片引入中國繼因強賣鴉片屢與中國構釁旋定和約約內將通商利益與教士應享權利混在一處按照條約中國應將崇奉天主教之民交歸法國保護凡此一條實於行教中國大有妨礙在那破命第三倡行此條之日其事已屬不善近來益見頽敝當外國未干預之前中國崇奉西教之民數溢百萬今中國奉西教者僅有四十餘萬耳中國大臣言及耶穌一教則謂其鮮行於中國洵不足

觀英使威妥瑪亦謂耶穌教士雖在中國多費錢文而  
所得奉教之華民不能滿四千之數總之外國國家外  
國條約動輒干預中國之事致傷教務是以實奉天主  
教者已少五十萬人而所添之四千崇奉耶穌教者亦  
多盜虛聲非盡真奉景教之士也